



ירושלים, 11 באוגוסט 2024

חברים יקרים,

אני מקווה שאתם ומשפחותיכם בטוב בתקופה הלא פשוטה זו. אני שמחה לבשר לכם על חידוש פעילות עמותת יידי אנדרה שוראקי.

פעילות העמותה הצטמזה במשך זמן מה עם סיום העברת ארכיון אנדרה שוראקי לארכיון הציוני העולמי בירושלים בשנים 2015-2018. למרות שהפעילות הצטמזה, היא לא הייתה חסרת פעילות, שכן אירועים חשובים רבים התרחשו, כולל אירוע "פרס אנדרה שוראקי" ליהדות אפריקה שהתקיים בפריז ב-13 באוקטובר 2015, יום עיון על פועלו של א. שוראקי במכללת ברנארדין (Collège des Bernardins) בפריז ב-2016 ואירוע לציון 100 שנה להולדתו והשלמת פרויקט הארכיב של ארכיון שוראקי, שככל הפkt קטלוג של כל הכתבים המשמורים בארכיון (צילום של כריכת הקטלוג בעמוד הבא). אירוע זה התקיים במקון בן צבי בירושלים בשנת 2017.

בנוסף, יצא לאור הספרים הבאים: *À l'heure d'Israël* (בזמן ישראל) - דיאלוג בין ליואן אשכנזי ואנדרה שוראקי (2018); "הקמת מדינת ישראל" - עבודות הדוקטורט של א. שוראקי במשפטים בשנת 1948 – יצא לאור ב-2018; "אנדרה שוראקי נביא בתוכנו" הנרי בונייר (2018); "שחזר הקול היהודי של הבשורות" – אנדרה שוראקי והפגש בין תרגום מקרה לדיאלוג בין-דתי – מררי ווטסון (2024).

ביוני 2021 נחנכהVIC באנדרה שוראקי על ידי עיריית ירושלים, ב נכחות ראש העיר, סגןיו ושריריו צרת בישראל. לבסוף, ב-17 ביולי 2023, הונח הפסל "אחדות" של הפסל קלוד אמסלם, בכיכר שוראקי. טקס חנוכת הפסל יתקיים במהלך השנה הקרובה.

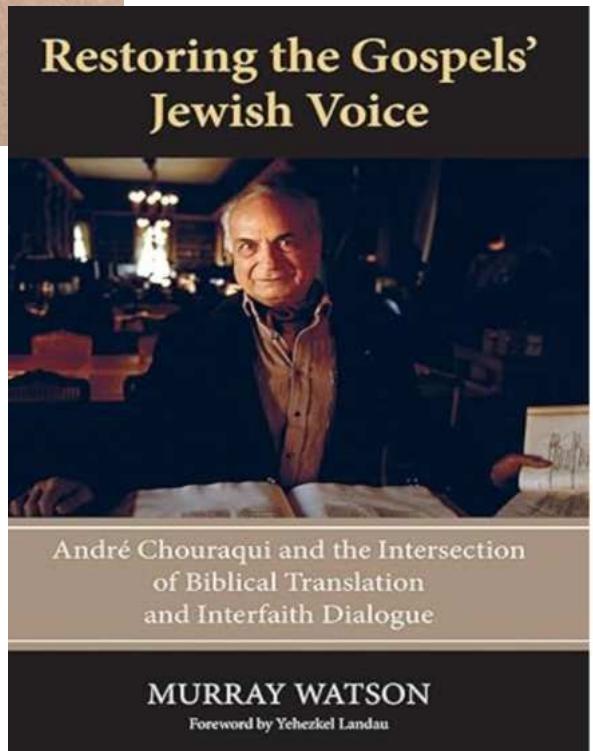
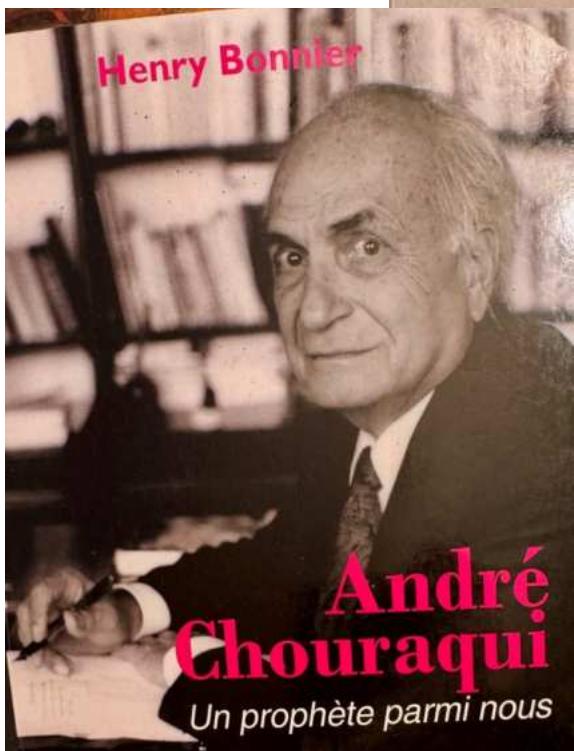
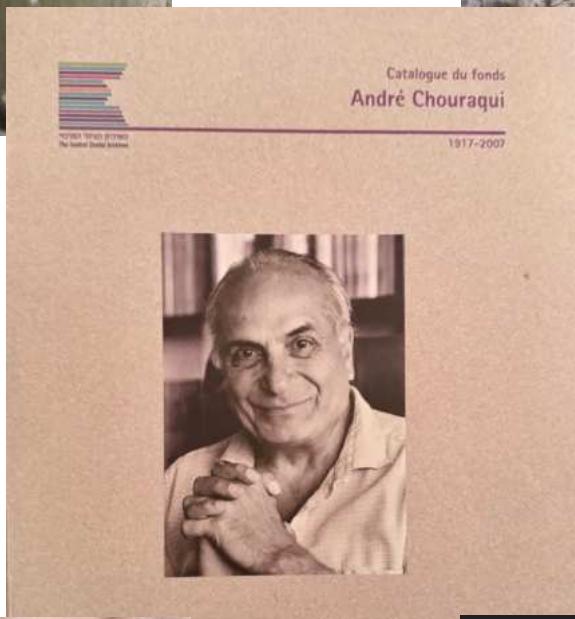
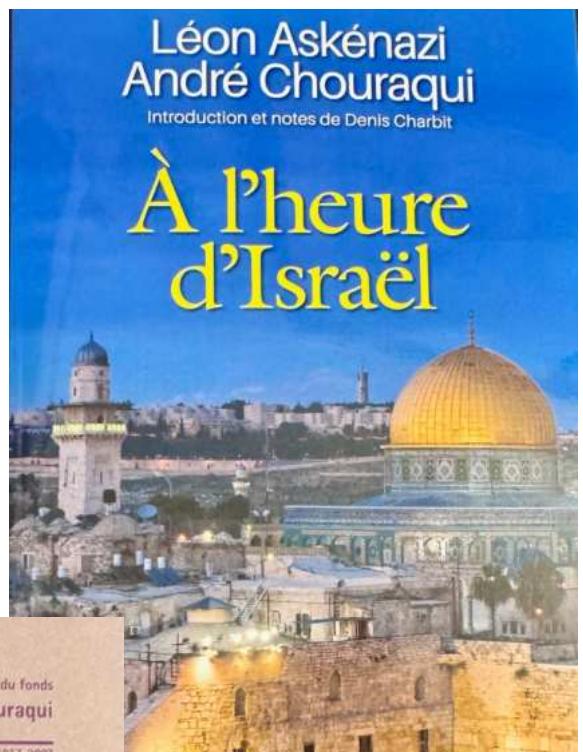
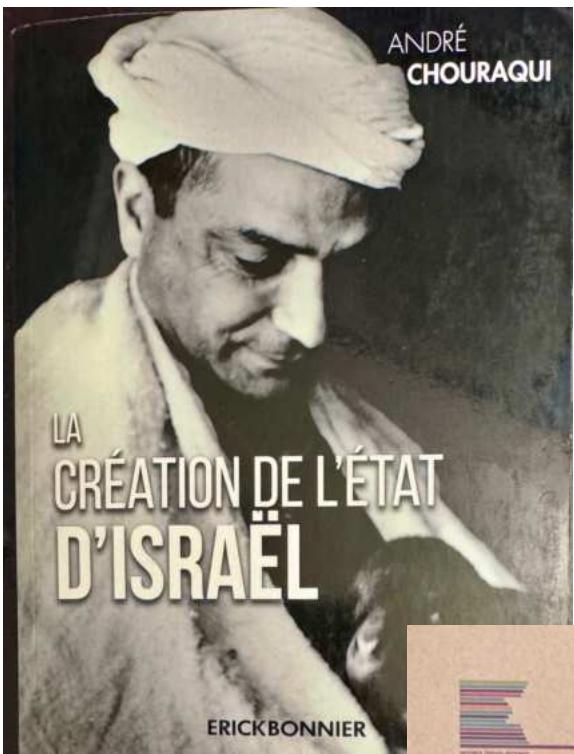
אני כותבת לכם את המכתב הזה כדי לבשר לכם את מהלך ממשועוטי מאוד לעמותה, שיבטיח את המשך הפעילות לקידום המסר של שוראקי לשנים רבות קדימה. העמותה חתמה עם האוניברסיטה הפתוחה הסכם שיתוף פעולה לקידום יחסים בין תרבותיים ובין דתיים, במסגרת המכון לחקר דתות באוניברסיטה הפתוחה.

הפרויקט כולל שישה נושאים עיקריים: (1) יצרת מדד סובלנות אשר יקרה ממדד שוראקי למדידת והערכת יחסיו הרשוויות כלפי מיוטים דתיים בישראל; (2) כניסה המתמקד בדוח' השנתי בנוגע ממדד הסובלנות; (3) סדרת הרצאות בנושא הדיאלוג בין-דתי ובין-תרבותות; (4) פרס שוראקי המוענק על חיבור מדעי העוסק בנושאים אלו ומלווה לסטודנטים העורכים מחקר וכתבים עבורות תה. (5) תרגום לעברית והוצאה לאור של אנדרה שוראקי שנבחר מתוך מכלול יצירותיו; (6) ולבסוף, הקצתה איזור המוקדש לשימור ולהנצחת יצירותו ומסורתו בספרייה ובאתר האינטראקט של המכון, במצוות לפרויקט דיגיטלי דיגיטציה של כתבי. כמו כן, האוניברסיטה הפתוחה תהיה אחראית על עדכון ותחזוקת האתר. www.andrechouraqui.com

הפרויקט הרחב והיפה זהה יאפשר לחזור את יחס הדתות והקהילות השונות בחברה הישראלית, תוך התבוסות והניצחת היצירה האידידית של אנדרה.

בברכת הצלחה רבה לכולם בפרויקטים עתידיים אלו, ובמיוחד בתקווה לשולם בר-קימא במהרה בארץינו היקרה, אני שולחת לכם את מיטב אהולוי.

סנדראה פורטוו,
מצירה כללית, עמותת יידי אנדרה שוראקי



**Maire du VI^e arrondissement,
Vice-Président du Conseil départemental de Paris
La Fédération des Juifs Noirs présente :**

**CRÉATION DU PRIX
ANDRÉ CHOURAQUI
DU JUDAÏSME AFRICAIN**

LE MARDI 13 OCTOBRE 2015
de 15h à 19h précises à la Mairie du VI^e



* En décernant ce prix, les communautés juives d'Afrique et leurs partenaires, ont l'honneur et la fierté de rendre hommage à André Chouraqui pour l'exemplarité de son œuvre et de son action. Que ce prix encourage des êtres humains à œuvrer à améliorer les relations entre les peuples, leurs cultures et leurs spiritualités.

Mairie du VI^e
78 rue Bonaparte 75006 Paris
Métro 4 : Saint Sulpice - Bus : 87
INSCRIPTION OBLIGATOIRE
coordination@fejuin.org

Associations partenaires
LES AMIS D'ANDRÉ CHOURAQUI & LA FRATERNITÉ D'ABRAHAM
Soutiens : de Michael TIBI

B
COLLÈGE DES BERNARDINS

morial
Mémoire et traditions
des Juifs d'Algérie

ANDRÉ CHOURAQUI EN MÉMOIRES
Du déracinement à la source ou d'Aïn-Témouchent à Jérusalem



L'association Morial et le Collège des Bernardins rendent hommage au grand penseur, à l'inlassable bâtisseur de paix que fut André Chouraqui, et organisent un colloque dans le cadre du centenaire de sa naissance.

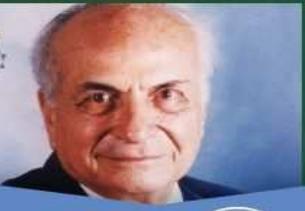
Dimanche 27 novembre 2016 de 14h à 20h
Collège des Bernardins - 20, rue de Poissy - 75005 Paris

En présence de son épouse, Annette Chouraqui et de son fils Emmanuel, réalisateur du film dédié à son père «L'écriture des Écritures».

Du merveilleux et captivant itinéraire de ce Penseur exceptionnel, nous recueillerons les témoignages d'hommes et de femmes qui l'ont connu ou côtoyé, et de personnalités éminentes, religieuses, politiques et laïques qui ont apprécié ses travaux.

Nous évoquerons une grande partie de ses nombreuses actions et réalisations.

Fondation pour la Mémoire de la Shoah
Avec le soutien du FONDS SOCIAL JUIF UNIFIÉ
FONDS SOCIAL JUIF UNIFIÉ



Centenaire de la naissance d'André Chouraqui

Jeudi 26 octobre 2017 / 6 heshvan 5778
Auditorium de l'Institut Yitzhak Ben-Zvi / 14 rue Ibn Gabirol, Jérusalem

13h 30 / Accueil et rafraîchissements	15h 30 / Session 2 – Le patrimoine d'André Chouraqui dans les Archives	17h 50 / Buffet et visite de l'exposition Chouraqui
14h / Précises dans le grand auditorium de Yad Ben-Zvi : Allocutions de bienvenue Pr Eyal Ginev, directeur de l'institut Ben-Zvi Dr Yigal Sitry, directeur des Archives sionistes centrales Ambassadeur Daniel Gal, président des Amis d'André Chouraqui	Présidente de séance : Simone Schiachter Sophie Enos-Attali, La coopération entre René Cassin et André Chouraqui selon les archives de l'AU Sandrine Furtos, «A la singularité renouvelée» d'André Chouraqui : les Amis d'André Chouraqui aux Archives sionistes	Président de séance : Denis Charbit Intervenants : Ygal Bin-Nun, Les relations d'André Chouraqui avec le Maroc, sa diaspora marocaine et sa contribution à la préservation des droits des Juifs du Maroc et à leur émigration en Israël Tania Eshel, Mes souvenirs sur André Chouraqui à Jérusalem Simone Benaïssar, Juifs et Arabes : deux ou trois choses dont nous avons discuté, André et moi
14h 15 / Session 1 – André Chouraqui, traducteur, historien et penseur Présidente de séance : Francine Kauffman Intervenants : Cyril Almaly, André Chouraqui, traducteur de l'introduction aux œuvres des courts de Bahya Ibn Paquda Haim Seadoun, André Chouraqui, chercheur et historien des Juifs d'Afrique du Nord Denis Charbit, La signification du sionisme et de l'état d'Israël pour Léon Ashkenazi et André Chouraqui : réflexions sur un entretien inédit (1987)	16h 35 / Session 3 – Autour de la Seconde Guerre mondiale Présidente de séance : Haim Seadoun Intervenants : Taïla Hershcov, André Chouraqui dans la Résistance Juive en France (responsable du Réseau Gareï-OSÉ en Afrique du Nord) Francine Kauffmann, André Chouraqui et le choc post-traumatique de la Seconde Guerre mondiale : Cambodge pour Nathanski Eliezer Schilt, L'engagement d'André Chouraqui dans le rapprochement entre Juifs et chrétiens	18h 35 / Session 4 – Andril Chouraqui, le diplomate et l'homme d'action Président de séance : Denis Charbit Intervenants : Ygal Bin-Nun, Les relations d'André Chouraqui avec le Maroc, sa diaspora marocaine et sa contribution à la préservation des droits des Juifs du Maroc et à leur émigration en Israël Tania Eshel, Mes souvenirs sur André Chouraqui à Jérusalem Simone Benaïssar, Juifs et Arabes : deux ou trois choses dont nous avons discuté, André et moi
16h 20 / Pause-café	18h 35 / Session 5 – Témoignages Président de séance : Mustafa Kabsa Intervenants : Pére Mustafa Shafei, André Chouraqui et le dialogue interreligieux Sœur Isabelle, Témoignage Elizabeth Chouraqui-Chemla, Témoignage au nom des enfants d'André Chouraqui et Yashl Chemla au nom de ses petits-enfants	20h / Session 6 – Hommages et perspectives Président de séance : Roselyne Déry Haim Seadoun, pour l'Institut Ben-Zvi et l'Université ouverte d'Israël

Titres et affiliations des intervenants au Congrès du Centenaire d'André Chouraqui

Pr Cyril Almaly, Aix-Marseille Université/CNRS et Académie de la Langue Hébraïque
Slimane Benaïssar, Ecivis et dramaturge algérien
Dr Yigal Sitry, Historien
Denis Charbit, Université ouverte d'Israël
Yehiel Chemla, Petite-Fille d'André Chouraqui
Elizabeth Chouraqui-Chemla, Fille d'André Chouraqui
Roselyne Déry, Attachée pour le livre, Institut français d'Israël
Dr Sophie Enos-Attali, Maître de conférences à l'ICP (Institut Catholique de Paris, France)

Pr Mustafa Kabsa, Département d'Histoire, de Philosophie et d'études juives de l'Université ouverte d'Israël par Francine Kauffman, Université Bar Ilan
Pr Haim Seadoun, Université ouverte d'Israël et Ben-Zvi
Dr Eliezer Schilt, Université Ben Gurion du Néguev, Béth Chéva
Simone Schiachter, Archives sionistes centrales
père Émile Shafei, Nazareth, théologien, auteur du dialogue interreligieux
Dr Yigal Sitry, Directeur des Archives sionistes centrales

